

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230475

24.01.2019-11:11

Page 01.3

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.176

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7175542	2506526135	210	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
28.01.2019	2506526135	180214935			GETRAG Sonstige	
010	P: 3 - 5008947793		X	70	TBA-500086	18638
	P: 21 -		X	0	TBA-500083	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7175543	2506526835	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500040703
28.01.2019	2506526835	180214936			GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 5008947795		X	160	TBA-500086	18639
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7175544	2506526935	180	PC	S/	Output Shaft 1	5500041683
28.01.2019	2506526935	180214937			GETRAG Sonstige	
010	P: 3 - 5008947796		X	160	TBA-500086	18640
	P: 24 -		X	0	TBA-500082	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7175547	2501442035	319	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
28.01.2019	2501442035	180214938			GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 5008947797		X	319	TBA-500086	18641
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7175548	2501524935	694	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
28.01.2019	2501524935	180214939			GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 5008947800		X	360	TBA-500086	18642
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
	P: 1 -		X	334	TBA-500086	
7175582	2501523435	135	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500040693
28.01.2019	2501523435	180214940			GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 5008947801		X	135	TBA-500086	18643
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230475		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 01.02.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175529	0001		2501440235	28	248
7175530	0002		2501441035	56	448
7175531	0008		2501523735	224	1.571
7175532	0002		2501524135	68	696
7175533	0007		2501525300	196	959
7175534	0008		2501525550	243	1.443
7175535	0001		2501525835	29	186
7175536	0003		2506444335	88	414
(25) Summe:		0067		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3	
				Summen	(27) 1906 (28) 14.175
(29) Gefahrgut-Klassifikation			(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	
				(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen (43) Uebemahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift			(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code KUEHNE+NAGEL S.r.l. (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) (42) Empfangsbestaetigung des Warempfangers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. 25 GEN 2019 Firmenstempel/Unterschrift <i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i> (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Warenempfänger

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175537	0005			2506444735	146	694
7175538	0002			2506445135	35	526
7175539	0001			2506445235	28	343
7175540	0002			2506445435	55	549
7175541	0005			2506445535	138	1.440
7175542	0003			2506526135	83	474
7175543	0001			2506526835	28	339
7175544	0003			2506526935	83	996
7175547	0001			2501442035	29	178
7175548	0002			2501524935	58	383
7175582	0001			2501523435	28	217
7175583	0001			2501524135	34	348
7175584	0001			2501525300	28	137
7175585	0001			2506445435	28	274
7175586	0003			2506526135	83	474
7175587	0001			2506526835	28	339
7175588	0001			2501523435	28	217
7175589	0001			2501441435	34	282

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 GEN 2019

"Ricevuto e conservato
verifica su qualità e quantità"

white = Exemplar für Auftragsgeber blanc = Exemplaire pour commissionaire wit = Exemplaar voor lastgever blanco = Essamplo per commissionario white = Copy for orderer
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire pour destinataire roso = Exemplaar voor afzender rosa = Essamplo per mittente rosa = Copy for sender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blauw = Exemplaar voor geadresseerde blau = Exemplaire per destinatario blau = Copy for consignee
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Essamplo per trasportatore verde = Copy for carrier
ivrid = Exemplar für Endempfänger roan = Exemplar for addressee grün = Exemplar für Balfondör

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

Ausfüllen unter Aufsicht der Anweisung des Absenders, unter Aufsicht der Anweisung des Absenders, unter Aufsicht der Anweisung des Absenders.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gütes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 24/01/2019 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gütes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 24/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230475			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 230475	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 87	8 Art der Verpackung Méthode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gütes Nature de la marchandise Transmission parts
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14175	
12 Umfang in m³ Contenance m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions du destinataire (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières		19 Zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Frais de transport Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sondergebühren Frais spéciaux Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückzahlung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtführer Expéditeur GETRAG		21 Ausgefüllt in Remplie à Rosenberg	
22 Werk/Rosenberg Hermann Hagenmeyer-Strasse 1 74749 Rosenberg		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
24 Güteempfangsbescheinigung Réception des marchandises		25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung mit Grenzabzügen Données pour l'exécution de la distance avec déductions aux frontières	
26 Vollzugspartner des Frachtführers Partenaire de l'expédition		27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle	
28 Kfz 65528800		29 Anhänger 2550441	
30 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée		31 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	

En cas de marchandises dangereuses, joindre à la dernière page du cadre Numéro réquisitoire, Marchandises des classes 1 et 2, voir chapitre spécial dans ADR, Chapitre 2.



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 24.01.2019
Seite 1 von 2**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000817 vom 24.01.2019



19-000817

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 25.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 24.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7175529	67	COLLI	Getriebeteile	14.175	
2	7175530					
3	7175531					
4	7175532					
5	7175533					
6	7175534					
7	7175535					
8	7175536					
9	7175537					
10	7175538					
11	7175539					
12	7175540					
13	7175541					
14	7175542					
15	7175543					
16	7175544					
17	7175547					
18	7175548					
19	7175582					
20	7175583					
21	7175584					
22	7175585					
23	7175586					
24	7175587					
25	7175588					
26	7175589					
Summe: Total		67,00 COLLI		KUEHNE+NAGEL S.r.l. 14.175,00 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von 25. GEN 2019 km <i>"Ricevuto e conservato di"</i> <i>verifica su qualità e quantità"</i>				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604